

129:1 שִׁיר הַמַּעְלוֹת רַבַּת צָרְרוּנִי מִנְעוּרַי יֹאמֵר נָא -  
 shir e·moluth rbth tzrru·ni m·nour·i iamr - na  
 song-of the·ascents many-of they-distressed·me from·youths-of·me he-shall-say please !

יִשְׂרָאֵל :  
 ishral :  
 Israel

129:2 רַבַּת צָרְרוּנִי מִנְעוּרַי גַּם יִכְלוּ - לֹא לִי :  
 rbth tzrru·ni m·nour·i gm la - iklu l·i :  
 many-of they-distressed·me from·youths-of·me however not they-prevailed to·me

129:3 עָל - גְּבִי הִרְשׂוּ הַרְשִׁים הָאָרִיכוּ לְמַעַנְתָּם |  
 ol - gb·i chrshu chrshim eariku l·monuth·m  
 on arched-back-of·me they-plowed ones-plowing they-<sup>c</sup>lengthened to·response-of·them

לְמַעַנְתָּם | :  
 l·monith·m :  
 to·responses-of·them

129:4 יְהוָה צַדִּיק קָצַץ עֲבוֹת רְשָׁעִים :  
 ieue tzdiq qtztz obuth rshoim :  
 Yahweh righteous he-<sup>m</sup>cut-away ropes-of wicked-ones

129:5 יִבְשׁוּ וְיִסָּגוּ אַחֲזֹר כֹּל שִׂנְאֵי צִיּוֹן :  
 ibshu u·isgu achur kl shnai tziun :  
 they-shall-be-ashamed and·they-shall-be-turned-away backward all-of ones-hating-of Zion

129:6 יִהְיוּ כַחֲצִיר נִגְוֹת שֶׁקֶדְמָת שֶׁלֶף יִבֶּשׂ :  
 ieiu k·chtzir gguth sh·qdmth shlph ibsh :  
 they-shall-become as·grass-of housetops which·preceding-of he-unfurls he-dries-up

129:7 שֶׁלֹּא מָלֵא כַפּוֹ קוֹצֵר וְהִצְנֵנוּ מַעֲמֹר :  
 sh·la mla kph·u qutzr u·chtzn·u momr :  
 which·not he-<sup>m</sup>fills palm-of·him one-reaping and·bosom-pouch-of·him one-making-sheaf

129:8 וְלֹא אָמְרוּ הָעֹבְרִים בְּרַבַּת יְהוָה אֲלֵיכֶם בְּרַכְנוּ אֲתָכֶם :  
 u·la amru e·obrim brkth - ieue ali·km brknu ath·km  
 and·not they-say the·ones-passing blessing-of Yahweh to·you<sup>(P)</sup> we-<sup>m</sup>bless »·you<sup>(P)</sup>

בְּשֵׁם יְהוָה :  
 b·shm ieue :  
 in·name-of Yahweh

<sup>1</sup> . <<A Song of degrees.>>  
 Many a time have they afflicted me from my youth, may Israel now say:

<sup>2</sup> Many a time have they afflicted me from my youth: yet they have not prevailed against me.

<sup>3</sup> The plowers plowed upon my back: they made long their furrows.

<sup>4</sup> The LORD [is] righteous: he hath cut asunder the cords of the wicked.

<sup>5</sup> . Let them all be confounded and turned back that hate Zion.

<sup>6</sup> Let them be as the grass [upon] the housetops, which withereth afore it groweth up:

<sup>7</sup> Wherewith the mower filleth not his hand; nor he that bindeth sheaves his bosom.

<sup>8</sup> Neither do they which go by say, The blessing of the LORD [be] upon you: we bless you in the name of the LORD.